

Discover the Roots of Spiritual Traditions of Bohemia and Moravia



Magni
Sacred Czech

www.magni.cz

In the Footsteps of Moravian Brethren Kralice Bible ... Still Alive After 400 years

The year 2013 marks the 400th anniversary of publishing the last version of the Kralice Bible (in “six volumes”) in 1613.

Moravian Brethren (Unitas Fratrum) is a Protestant denomination. This church's common name comes from the original exiles who came to Saxony in 1722 from Moravia to escape persecution, but its religious heritage began in 1457 in Kunvald, Bohemia. The Moravian Brethren placed a strong emphasis on literary activities and pedagogy. Thus they managed to appreciate the invention of letter printing and established their own printing shop. However, because

the Unity of the Brethren was a persecuted church during the 15th century (after the Battle of White Mountain in 1620, the church was

completely banned. The Brethren also concealed their printing shops.

In 1501 the first Protestant hymnbook was printed by the Moravian Brethren, and during the period 1579–1593 they published a Czech translation of the Bible (the Kralice, or Kralitz, Bible). The outstanding quality made it a landmark in Czech literature. The Kralice Bible was translated into Czech from Hebrew and Greek by theologians of the Unity of the Brethren.

The Kralice Bible is regarded as the finest extant specimen of classical Czech and became the standard Protestant version of the Bible.

Sights to Visit

Kralice nad Oslavou

The Memorial of the Kralice Bible, designed by the architect Bohuslav Fuchs in 1967, is situated next to the former fort which housed the secret printing house of Czech Brethren during the period 1578-1620. They printed not only books of religious character the most important of which is the Kralice Bible, but also profane works and school books. The permanent exhibition shows the visitor the life of the printing house in a larger cultural and historical perspective. It makes clear the importance of the printing house for the pedagogical activities of that time, for the Czech Brethren as a Church organization and for the art of printing itself.



The Memorial of Kralice Bible

Náměšť nad Oslavou

The castle in Náměšť nad Oslavou situated on the rocky part on the left bank of the Oslava River is one of the most important renaissance buildings in Moravia. A medieval stronghold from the 13th century which suffered ruin and then between 1565-1578 the Moravian family of Žerotín rebuilt the place to a spacious Renaissance castle, which has remained almost unchanged to its current state.



Castle in Náměšť nad Oslavou

Třebíč

Even though the town was founded in the 12th century, an important cultural and historical event of recent history for the town was the year 2003 when the St. Procopius' basilica and the Jewish Quarter and cemetery were incorporated into the list of UNESCO World Heritage sites. We will walk through the town visiting important sights with local guides.



Třebíč



Day Trip Itinerary and Timetable

1 June 2013

The story of Kralice Bible will take us to village of Kralice nad Oslavou and nearby Náměšť nad Oslavou in Vysočina region. We will take advantage of being very close to UNESCO town of Třebíč to pay a visit.

7:15	Departure from Prague
9:15	Arrival to Kralice nad Oslavou
9:15 - 10:45	Guided visit of Memorial of Kralice Bible, nearby church and refuge
10:45 - 11:00	Travel to Náměšť nad Oslavou
11:00 - 12:00	Visit to the Renaissance castle
12:00 - 12:30	Travel to Třebíč
12:30 - 13:00	Lunch
13:15 - 16:00	Guided tour in Třebíč - Jewish quarter - St. Procopius' basilica
16:00 - 16:30	Free time
16:30	Departure for Prague
18:30	Arrival in Prague

Time schedule may change during the trip due to various circumstances



Details and Logistics

Locations	<ul style="list-style-type: none">▸ Kralice nad Oslavou▸ Náměšť nad Oslavou▸ Třebíč
Sights to see	<ul style="list-style-type: none">▸ Kralice - Memorial of Kralice Bible▸ Náměšť nad Oslavou - Renaissance castle▸ Třebíč - St. Procopius' basilica (UNESCO)▸ Třebíč – Jewish Quarter (UNESCO)
Included	<ul style="list-style-type: none">▸ Magni guide Mr. Bohumil Kejr, former protestant pastor▸ Magni Guidebook. See the sample>>>▸ Van / Bus (driver, fuel, parking fees)▸ Entrance fees to listed sights (see above) with guides
Excluded	Food and drinks
Duration	9 hours
Departure and Return Location	Prague
Required Walking	Medium
Language	English
Terms	Saturdays <ul style="list-style-type: none">▸ 1 June 2013
Prices	1500 CZK / per person for group of 18 Price includes VAT tax Payment methods: <ul style="list-style-type: none">▸ Mandatory bank transfer advance payment of deposit in amount of 50% of the price▸ Cash payment of the remaining 50% to our tour guide (CZK) Refunds and Cancellations: When canceling a trip, certain charges apply: <ul style="list-style-type: none">▸ 10 or more days prior to departure: No charge▸ 10 or less: Deposit Amount All rights reserved for organizer to cancel the trip due to small number of registrations. In such case all deposits and registration fees will be fully refunded.
Registration	Click here http://magni.wufoo.eu/forms/magni-day-trip-registration/



HELPTOUR - AGENCY FOR TOURISM SUPPORT

Budějovická 73
140 00 Prague
Czech Republic

IC: 65471318
DIC: CZ65471318

T. +420 226 209 018

M. Marek Tousek (English)
+420 724 091 762
magni@helptour.cz

W. www.helptour.cz
www.magni.cz